

# Trung Tâm Tái Chế Nước Cấp Tiến Upper South Creek

Sydney  
**WATER**

Tổng Quan Về Báo Cáo Tác Động Môi Trường





## Mục đích của tài liệu này

Tài liệu này tóm tắt về Báo Cáo Tác Động Môi Trường (EIS) cho dự án của Trung Tâm Tái Chế Nước Cấp Tiến Upper South Creek (AWRC). EIS đánh giá các tác động của dự án và phác họa cách Sydney Water sẽ kiểm soát những tác động ấy ra sao.

Bạn có thể cung cấp phản hồi về EIS này bằng cách truy cập [planningportal.nsw.gov.au/major-projects](https://planningportal.nsw.gov.au/major-projects)

## Tổng quan dự án

Sydney Water đang có kế hoạch xây dựng AWRC Upper South Creek nhằm hỗ trợ sự tăng trưởng dân số và kinh tế được ưa chuộng ở Western Sydney, bao gồm các khu vực tăng trưởng được chỉ định gọi là Khu Vực Tăng Trưởng South West và Khu Vực Tăng Trưởng Hàng Không Đô Thị Western Sydney.

Dự án sẽ thu gom nước thải từ các hộ gia đình và doanh nghiệp trên khắp Western Sydney và xử lý để tạo ra nguồn nước chất lượng cao phù hợp với nhiều mục đích sử dụng ngoài mục đích ăn uống trong gia đình, sử dụng trong công nghiệp và kinh doanh, nông nghiệp và để phủ xanh không gian mở công cộng.

Nhờ có chất lượng cao, nước cũng có thể được xả ra các thủy đạo ở địa phương như Nepean và Warragamba River nhằm giúp duy trì các hệ sinh thái ở sông ngòi quan trọng khi chúng đang tiếp tục chịu áp lực đáng kể từ các hiện tượng thời tiết khắc nghiệt.

Việc xây dựng dự kiến sẽ bắt đầu vào giữa năm 2022 và sẽ bao gồm:

1

AWRC mới sẽ thu gom nước thải từ các doanh nghiệp và gia đình và xử lý, tạo ra nước đã qua xử lý chất lượng cao, năng lượng tái tạo và chất rắn sinh học từ việc sử dụng có lợi.

2

Đường ống dẫn nước đã qua xử lý mới, dài 17km về phía tây từ AWRC đến Nepean River tại Wallacia.

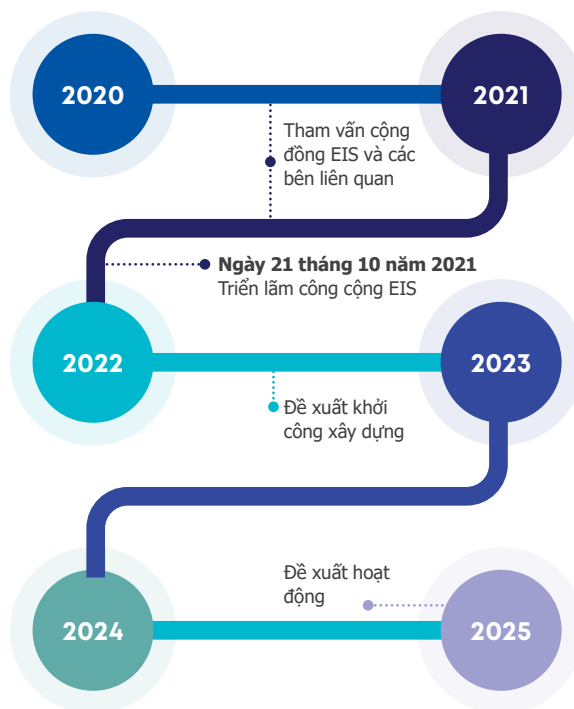
3

Đường ống dẫn dòng chảy trong môi trường mới, dài 4,5km từ đường ống dẫn nước đã qua xử lý đến Warragamba River.

4

Đường ống dẫn nước mặn mới (sản phẩm phụ của quá trình thẩm thấu ngược), chạy cách trung tâm 24km về phía đông, kết nối với hệ thống nước thải Malabar hiện có của chúng ta tại Lansdowne.

## Tiến trình dự án



## Bối cảnh sách lược

Dự án này là cơ sở hạ tầng quan trọng của tiểu bang và sẽ giúp đạt được một loạt các mục tiêu của Liên Bang, NSW, chính quyền địa phương cũng như của Sydney Water liên quan đến việc phát triển kinh tế, tăng trưởng, khả năng phục hồi nước và bảo vệ môi trường.

Dự án này hỗ trợ viễn kiến cho Western Parkland City trong việc tạo ra những địa điểm chất lượng cho cộng đồng, giữ nguồn nước trong lưu vực nhằm hỗ trợ việc phủ xanh và giảm các hiệu ứng đảo nhiệt cũng như các giá trị di sản của Bản Địa bản Phi Bản Địa.

AWRC cũng sẽ đóng một vai trò quan trọng trong việc xây dựng một nền kinh tế tuần hoàn bền vững, phát triển mạnh ở Western Sydney bằng cách tái chế chất thải hữu cơ để sản xuất điện cũng như chất rắn sinh học để sử dụng trong việc làm đẹp cảnh quan hoặc làm phân bón.

## Không gian/bản đồ dự án

- Đường ống dẫn dòng môi sinh (tùy chọn)
- Đường ống dẫn nước đã qua xử lý
- Trung Tâm Tái Chế Nước Cấp Tiến
- Đường ống dẫn nước mặn



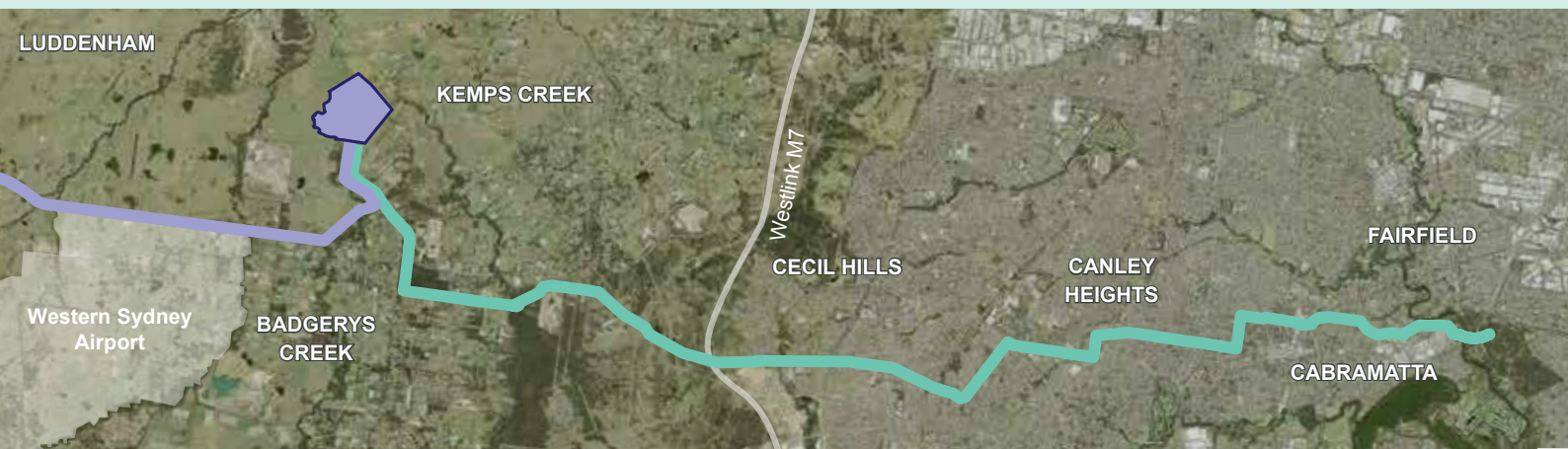
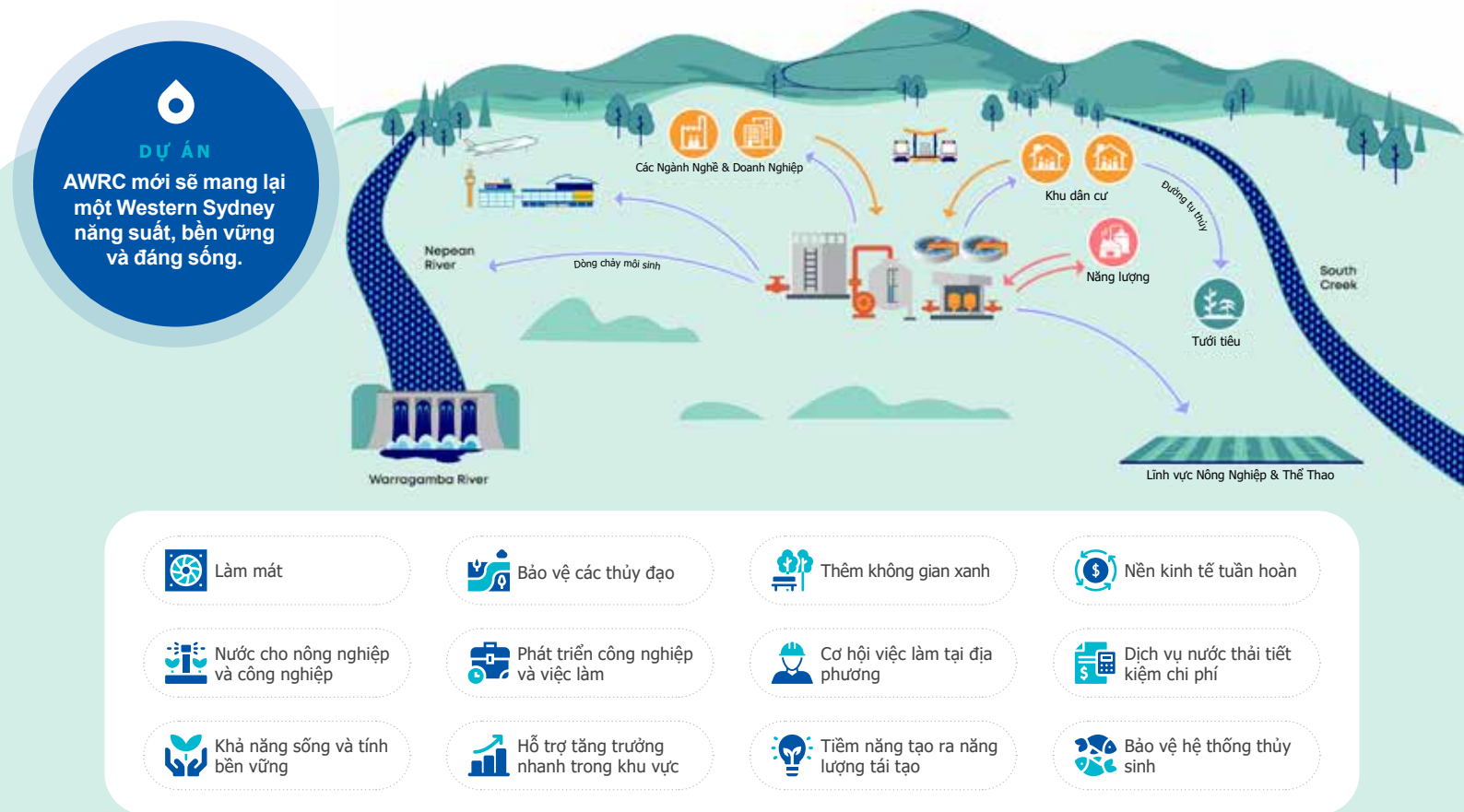
# Các lợi ích của dự án

Dự án này sẽ cung cấp các dịch vụ nước thải và nước tái chế bền vững nhằm tạo ra một Western Parkland City xanh hơn, mát hơn cùng với nhiều lợi ích cho toàn thể cộng đồng:

- 1 Cung cấp các dịch vụ xử lý nước thải hiệu quả và tiết kiệm chi phí
- 2 Sản xuất nước tái chế, chất lượng cao để tái sử dụng
- 3 Khai thác chất thải hữu cơ để tạo ra khí đốt và điện
- 4 Giúp bảo vệ các thủy đạo và hệ sinh thái thủy sinh địa phương thông qua các dòng chảy trong môi trường
- 5 Sản xuất chất rắn sinh học thay thế phân bón hóa học trong nông nghiệp
- 6 Tăng cường đa dạng sinh học bằng cách phủ xanh Western Sydney bằng nước tái chế
- 7 Tạo ra năng lượng tái tạo trong AWRC và thông qua điện mặt trời áp mái
- 8 Xây dựng một trung tâm có thể đáp ứng những thay đổi về nhu cầu khi cộng đồng của chúng ta phát triển

AWRC là khoản đầu tư lớn nhất của chúng ta vào cơ sở hạ tầng cho Western Sydney và cung cấp nền tảng cho một trung tâm kinh tế tuần hoàn ở Parkland City.

Chúng tôi cũng đang tìm hiểu cơ hội phát triển một trung tâm năng lượng sinh học trong tương lai tại AWRC để thu gom, tái sử dụng chất thải, phục hồi tài nguyên và sản xuất năng lượng tái tạo.







- ▲ Xây dựng đường ống được đào theo rãnh với bờ kè
- ▶ Xây dựng đường ống được đào theo rãnh với hệ thống cột chống trong không gian hạn chế

Tất cả các đường ống sẽ được xây dựng dưới lòng đất, chủ yếu sử dụng rãnh hở.

## Chúng tôi sẽ xây dựng như thế nào

Bắt đầu từ giữa năm 2022, chúng tôi dự kiến dự án này sẽ mất khoảng ba năm để hoàn thành. Trong khi cơ sở AWRC tại Kemps Creek sẽ đòi hỏi việc thi công trong suốt thời gian, các yếu tố khác của dự án, chẳng hạn như các đường ống, sẽ được xây dựng theo từng giai đoạn.

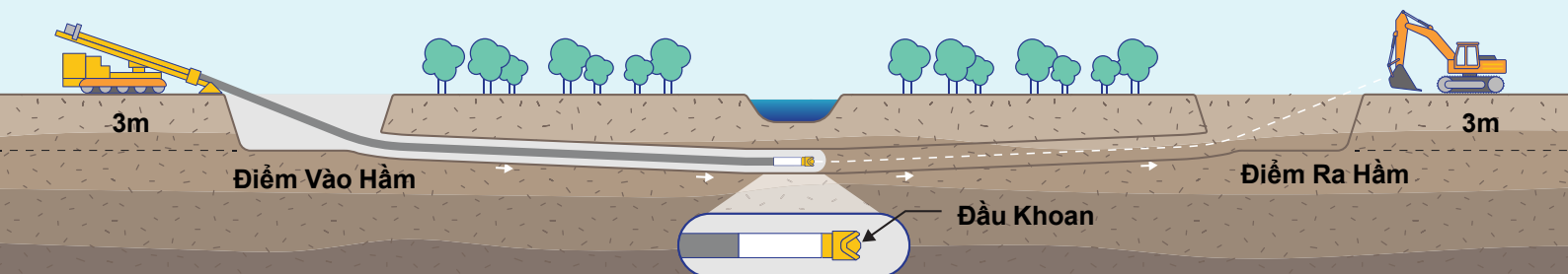
Điều này cho phép chúng tôi linh hoạt trong việc xây dựng các phần nhất định khi chúng ít tác động nhất đến cộng đồng địa phương.

Một số đường ống sẽ được xây dựng bằng phương pháp đào hầm, chẳng hạn như khoan định hướng ngang. Phương pháp này sẽ được sử dụng để băng qua Nepean River, Prospect Creek, Upper Canal, tuyến đường sắt tại Cabramatta, M7 Motorway 7 và một số đường và lạch khác.

Khi đào hầm, chúng tôi sẽ yêu cầu thêm không gian cho một rãnh đi vào từ nơi ống được khoan. Ở đầu kia sẽ có một rãnh thoát để đường ống thông đến. Từ thời điểm này, việc đào rãnh mở có thể tiếp tục diễn ra một cách an toàn.

Khi các phần của đường ống được hoàn thành, chúng tôi sẽ khôi phục các khu vực bị xáo trộn để việc xây dựng của chúng tôi có tác động trực quan tối thiểu đến cộng đồng địa phương.

### Khoan Định Hướng Ngang



## Chúng tôi đã học được gì từ bạn

Chúng tôi đã thực hiện một loạt các hoạt động cộng đồng cũng như với các bên liên quan kể từ tháng 12 năm 2019, bao gồm gõ cửa từng nhà, các buổi hội thảo cung cấp thông tin cộng đồng (trực tiếp và trực tuyến), các cuộc họp, hội thảo, bản tin và quảng cáo trên mạng xã hội.

Trong các buổi cung cấp tin vắn của chúng tôi vào tháng 2 năm 2021, bạn đã cho chúng tôi biết bạn muốn xem nước tái chế chất lượng cao được sử dụng như thế nào.

Chúng tôi cũng đã nói chuyện với các cơ quan chính phủ của tiểu bang NSW và Liên Bang, các hội đồng, các nhóm lợi ích, các cộng đồng địa phương bao gồm các nhóm Đa Dạng Văn Hóa và Ngôn Ngữ (CALD) và những chủ đất bị ảnh hưởng trực tiếp.

Ý kiến đóng góp này đã được đưa ra và tác động đến dự án.



WATCH THE VIDEO



**Chúng tôi cam kết  
sẽ tiếp tục cuộc đối  
thoại này** khi chúng tôi  
tiến hành thiết kế và xây  
dựng chi tiết **nhằm đảm  
bảo giảm thiểu mọi tác  
động đến bạn.**

### CÁC CHỦ ĐỀ CHÍNH TỪ

## PHẢN HỒI CỘNG ĐỒNG VÀ CÁC BÊN LIÊN QUAN ĐẾN NAY



Việc quản lý giao thông  
trong quá trình thi công để  
giảm thiểu sự gián đoạn,  
đặc biệt là ở các khu vực  
đông dân cư



Khả năng  
cung cấp  
nước cho  
các doanh  
nghiệp



Các tác động tiềm  
tàng đến sự đa  
dạng sinh học và  
di sản trên cạn



Tác động tích lũy (giao thông,  
tiếng ồn và bụi bặm) với  
nhiều dự án lớn khác đang  
được xây dựng ở Western  
Sydney cùng một lúc



Các tác động đến  
các thủy đạo do  
việc xây dựng  
đường ống và  
thoát nước trong  
quá trình vận hành



Khả năng  
xây ra lũ lụt  
quanh South  
Creek và  
Wallacia



Cơ hội để tác động  
đến thiết kế cuối  
cùng trong hướng  
liên kết đường ống  
và cách tiếp cận  
xây dựng



# Chúng tôi sẽ giảm thiểu tác động xây dựng đối với bạn như thế nào

EIS đề cập các báo cáo chi tiết của các chuyên gia tư vấn về nhiều vấn đề môi trường từ các thủy đạo, sự đa dạng sinh học và di sản (cả Bản Địa hay Phi Bản Địa) đến chất lượng không khí, tiếng ồn và giao thông.

Các báo cáo này xác định các tác động, tầm quan trọng của chúng và cách chúng tôi sẽ giảm thiểu như thế nào. Hầu hết các tác động là ngắn hạn và liên quan đến việc xây dựng.

Chúng tôi cam kết làm việc với cộng đồng và các bên liên quan trong suốt quá trình thiết kế và xây dựng chi tiết, đồng thời khuyến khích mọi người cung cấp ý kiến phản hồi về cách chúng tôi có thể giảm thiểu tác động của dự án này đối với họ.



Áp dụng các biện pháp giảm thiểu tiếng ồn và ánh sáng



Tư vấn sớm và thường xuyên với cộng đồng địa phương



Lập kế hoạch xây dựng và quản lý giao thông chi tiết



Thông báo cho cư dân bị ảnh hưởng về tất cả các công việc đã lên lịch bao gồm mọi công việc có thể xảy ra vào ban đêm



Căn chỉnh thời gian xây dựng sao cho tránh thời gian cao điểm và các sự kiện cộng đồng và tưởng niệm



Đảm bảo các tuyến đường an toàn cho người đi bộ



Thay đổi hướng liên kết đường ống nếu có thể

Chúng tôi sẽ làm mọi thứ có thể để tránh hoặc giảm thiểu tác động

# Cách điều hướng EIS

Tất cả các tài liệu trong bản đề trình EIS của chúng tôi đến Department of Industry, Planning and Environment dài tổng cộng hơn 1.000 trang.

Vì vậy, để giúp bạn dễ dàng tìm được những phần và đề tài quan trọng nhất đối với mình, chúng tôi đã tạo hướng dẫn tham khảo sẵn sàng bên dưới.

| Đề tài                          | Phần EIS mà bạn có thể tìm hiểu thêm |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| Di sản bản địa                  | 10.1                                 |
| Đa dạng sinh học                | 9.1                                  |
| Nền kinh tế tuần hoàn           | 3.5                                  |
| Sự tham gia của cộng đồng       | 6.0                                  |
| Đường ống dẫn nước mặn          | 4.0                                  |
| Ngập lụt                        | 9.3                                  |
| Sách Lược Sydney Water Lớn      | 2.7                                  |
| Tăng trưởng và phục vụ          | 2.3                                  |
| Di sản Phi Bản Địa              | 10.2                                 |
| Nước tái chế tinh khiết để uống | 3.5                                  |
| Sử dụng nước tái chế            | 3.5                                  |
| Giao thông                      | 11.4                                 |
| Nước đã qua xử lý               | 4.5                                  |
| Thiết kế đô thị                 | 4.4                                  |
| Vị trí xả nước                  | 3.4                                  |
| Các thủy đạo                    | 8.0                                  |



## Cách tham gia

Sydney Water đang tổ chức các buổi hội thảo cung cấp thông tin công khai trong thời gian 28 ngày triển lãm EIS nhằm cung cấp cho cộng đồng và các bên liên quan cơ hội gặp gỡ nhóm dự án, tìm hiểu thêm và đặt câu hỏi.

Để đảm bảo an toàn cho mọi người, các buổi hội thảo này sẽ được tổ chức trực tuyến. Để đăng ký ý muốn tham dự một trong các buổi hội thảo trực tuyến này của bạn, hãy quét mã QR này.

Nếu bạn muốn gửi ý kiến cho Department of Industry, Planning and Environment về dự án này, vui lòng truy cập [planningportal.nsw.gov.au/major-projects](https://planningportal.nsw.gov.au/major-projects)

### Để biết thêm thông tin:



[sydneywatertalk.com.au/uppertsouthcreek](https://sydneywatertalk.com.au/uppertsouthcreek)



1800 238 881



[uppertsouthcreek@sydneywater.com.au](mailto:uppertsouthcreek@sydneywater.com.au)



Sydney  
**WATER**